

附加说明的临时议程

1. 会议开幕

1. 《生物多样性公约》缔约国第三次会议将于1996年11月4日至15日在阿根廷布宜诺斯艾利斯金色中心举行。1996年11月3日星期日下午将提供会议室，供五个区域集团进行非正式协商，以指定各自的主席团候选人。与会者登记将于11月3日星期日上午9时开始。会议于1996年11月4日星期日上午10时开幕。

2. 组织事项

2.1 选举主席团成员

2. 根据议程项目2.1，缔约国会议将在开幕式上选举其主席团。缔约国会议议事规则第2.1条规定，“每次常会首次会议开始时，应从出席会议的缔约国代表中选出主席一人，副主席八人和报告员一人；由他们组成会议的主席团。缔约国会议的会议在选举其主席团成员时，应适当考虑到岛屿发展中国家的公平地域代表权原则。缔约国会议的主

席和报告员通常应由1995年月日大会决定设置联合国环境规划署的第2997(XXVII)号决议第一节第1段所指的五个国家集团轮流担任”。

3. 根据《公约》第36条第3款，于1996年8月6日之前交存了批准、接受、核准或加入文书的国家将作为缔约国参加缔约国会议第三次会议。

2.2 通过议程

4. 执行秘书根据缔约国会议议事规则第8条的规定，并考虑到中期工作方案和缔约国会议第二次会议通过的其他有关决定，编制了载于UNEP/CBD/COP/3/1号文件的临时议程草案。在编制临时议程中，执行秘书得到缔约国会议主席团的指导。

2.3 工作安排

5. 缔约国会议可在第一次全体会议上设立一个全体委员会。UNEP/CBD/COP/3/1/ add.2号文件中所载的暂定工作安排列有关于全体会议和全体委员会的议程项目分配的建议，供会议审议。

部长级部分

6. 根据缔约国会议第II/21号决定，缔约国会议第三次会议部长级会议将于1996年11月13日和14日举行。发言名单将于1996年8月1日至10月31日在《生物多样性公约》缔约国会议秘书处设在蒙特利尔和日内瓦的办事处开放供希望发言的人登记。该名单随后将转交设在布宜诺斯艾利斯会址的秘书处办事处。鉴于部长级会议会议时间短，建议发言主要集中于缔约国会议第三次会议正在处理的具体问题上，发言时间不超过10分钟。

3. 缔约国会议第二次会议工作产生的尚未解决的问题

3.1 《生物多样性公约》缔约国会议议事规则第40条第1款

7. 缔约国会议第二次会议在其第四阶段决定，把与《生物多样性公约》缔约国会议议事规则第40条第1款最后措辞有关的未决问题推迟到第三次会议（见UNEP/CBD/COP/2/19号文件第32段）。

3.2 管理《生物多样性公约》信托基金的财务细则第4和第16款

8. 缔约国会议第II/20号还决定推迟审议载于该决定附件二的与管理《生物多样性公约》信托基金的财务细则第4和第16款有关的未决问题。

9. 为了方便审议议程项目3，执行秘书还编写了UNEP/CBD/COP/3/2号文件，其中载有缔约国提出的与缔约国会议第二次会议产生的未决问题有关的各种不同建议。

4. 审议科技和工艺咨询附属机构第二次会议的报告和建议以及科技和工艺咨询附属机构的说明

10. 第23条第4(b)款规定缔约国会议应经常审查《公约》的执行情况，并应审查根据第25条提出的关于生物多样性的科技和工艺的咨询意见。

11. 科技和工艺咨询附属机构主席彼得·约翰·斯维将向会议介绍1996年9月2日至6日在蒙特利尔举行的科技和工艺咨询附属机构(科咨机构)第二次会议的报告(载于UNEP/CBD/COP/3/3号文件)。缔约国会议主席团建议，缔约国会议可联系临时议程上的有关项目进一步审议这份报告。因此，在审议每一个有关的临时议程项目时可请科咨机构主席提出科咨机构的建议。

12. 科咨机构的建议与这次会议临时议程项目5、7、8、9、10.0、10.3、11、12、13、14、17和18的审议有关。

5. 关于评估和审查资料交换所机制运作情况的报告

13. 缔约国会议第 I/3 号决定建立了资料交换所机制，以根据《公约》第 18 条第 3 款的规定促进和推动技术和科学合作。缔约国会议第二次会议将试行阶段定为 1996-1997 年。并决定在其第三次会议上审查资料交换所机制试行阶段的执行情况。第 II/3 号决定第 10 段请执行秘书提出关于试行阶段执行情况的进度报告。执行秘书编写了关于 1996 年情报交换所机制试行阶段执行情况的进度报告，提交科咨机构第二次会议。报告叙述了 1996 年 1 月至 8 月秘书处根据缔约国会议第 II/3 号决定进行的各种活动。执行秘书已编写了一份最新报告 (UNEP/CBD/COP/3/4 号文件) 供缔约国会议第三次会议审议。缔约国会议在审议这个临时议程项目时可参考载于 UNEP/CBD/COP/3/3 中的科咨机构第二次会议的有关建议。

14. 第 II/3 号决定还请全球环境融资探讨可以何种方式通过财务机制向发展中国家缔约国提供资助，以加强与资料交换所机制运作有关的能力，并向缔约国会议第三次会议提出报告。因此，缔约国会议可参考全球环境融资的报告 (UNEP/CBD/COP/3/5)，以有助于它审议这个临时议程项目。

6. 财务资源和机制

15. 鉴于这个项目十分复杂、重要和涉及面广，缔约国会议主席团建议执行秘书在关于缔约国会议工作方案的第 II/6 号决定的所涉问题方面提供详尽的指导。

6.1 关于全球环境融资作为临时体制结构的各种活动的报告

16. 根据缔约国会议第 II/18 号决定附件第 2.1 段，会议将收到 UNEP/CBD/COP/3/5 号文件，这是全球环境融资的报告，其中叙述了其作为临时财务机制的各项活动。将以全球环境融资提交报告使用的各种语言提供该报告。

17. 第 II/6 号决定第 6 段请全球环境融资在编写提交缔约国会议第三次会议的报告时考虑到：

(a) 应在缔约国大会指导下提供符合经核准的工作方案的详尽资料；

(b) 应包括合格的缔约国所提交项目的清单以及这些项目的现状。

18. 第 II/6号决定第 7段还请全球环境融资采取进一步适当措施，加速方案的编制和批准程序，以便全面执行缔约国会议的指示，这些指示载于题为“政策、战略、方案优先秩序以及获得和使用财务资源的资格标准”的关于财务资源和机制的 I/2号决定 (UNEP/CBD/COP/1/17)附件一。

19. 第 II/6号决定第 10段还建议全球环境融资探讨是否可能促进多种形式的公共参预以及使各级政府和民间组织有效合作，包括探讨向中型项目提供赠款方案的可行性，以便更有效地执行其各项政策、战略和方案优先秩序。在进行这种探讨时应考虑到缔约国会议在关于财务资源和机制的第 I/2号决定附件一中规定的资格标准，该决定载于 UNEP/CBD/COP/1/17号文件。

20. 第 II/6号决定第 11段还请全球环境融资作为负责财务机制的临时体制结构执行以下决定中的有关规定：关于资料交换所机制的第 II/3号决定；关于审议《公约》第 6和第 8条的第 II/7号决定；关于初步审议特别受到威胁的生物多样性组成部分和可以根据《公约》采取的行动的 II/8号决定；关于缔约国提交报告的格式和间隔时间的第 II/17号决定。第 II/7号决定第 12段请财务机制向发展中国家缔约国提供财务资源，以协助编制其各国报告。第一份报告应尽可能集中于为执行第 6条所采取的措施。

6.2 执行秘书关于财务资源和机制的报告

21 第 II/6号决议第 12段请执行秘书向缔约国会议第三次会议提出关于第 II/6号决定执行情况的报告。这次会议将收到 UNEP/CBD/COP/3/6号文件，其中载有执行秘书关于第 II/6号决定执行情况的报告。这份报告叙述了这个临时议程项目总的结构以及根据第 II/6号决定进行的各种活动。执行秘书的报告还将：

- (a) 审查临时财务机制根据 II/6号决定第 5、6、7、8、10和 11段采取的行动；以及
- (b) 确认科咨机构和全球环境融资科技咨询小组按照第 II/6号决定第 8段的要求相互派代表参加对方的会议。

6.3 审议是否可获得额外的财务资源以及可能向供资机构提出何种建议以使其在生物多样性领域的活动更有助于《公约》

22. 缔约国会议第二次会议通过的关于财务资源和机制的第 II/6号决定第 9段请执行秘书：

- (a) 进一步探讨是否可能找到额外的财务资源以支助《公约》的目标；
- (b) 继续监测是否有额外财务资源，并进一步确定缔约国可在何处以及如何获得这些资源；
- (c) 研究生物多样性活动的特点，以使缔约国会议能够就如何使供资机构在生物多样性领域的活动更有助于《公约》的问题向供资机构提出建议。

23. 为了协助缔约国会议审议这个临时议程项目，执行秘书编写了 UNEP/CBD/COP/3/7号文件。文件中说，需要更详尽地监测捐助国为支持《公约》目的已作出的承诺。因此，为了达到这个目的，缔约国会议可考虑设立一个资料收集和传播方案。在这方面，缔约国会议可考虑利用资料交换机制来收集关于为支持《公约》目的私人资金和公共资金的流动情况的资料。文件中还说需要有更明确的战略，以使供资机构更好地了解《公约》与它们的工作方案有何种联系。因此，缔约国会议可考虑与这些供资机构建立一种磋商机制，以便制定执行第 20 条中可能适用于这些机构的各种规定的准则。

6.4 审议缔约国会议审查财务机制功效的准则

24. 第23条第3款规定，缔约国会议应在《公约》生效后不迟于两年内，其后在定期基础上，审查财务机制的功效以及获得和使用财务资源的资格的标准和准则。

25. 在第II/6号决定第2段中，缔约国会议决定在1997年其第四阶段会议上第一次审查财务机制的功效。将按照 UNEP/CBD/COP/2/9号文件中所述的基本方法进行第一次审查。第II/6号决定第3段请执行秘书进一步编制进行这种审查的准则，供缔约国会议第三次会议审议和作出决定，应考虑到第二次会议与会者提出的意见以及/或各缔约国在不迟于1996年2月底前以书面形式向执行秘书提出的意见。

26. 执行秘书在1996年1月5日的一封信中请缔约国和观察员提出关于这些准则的进一步意见。执行秘书收到的意见载于 UNEP/CBD/COP/3/Inf.1号文件。

27. 为了有助于缔约国会议审议这个临时议程项目，执行秘书编写了 UNEP/CBD/COP/3/8号文件。文件中说，要适当地审查财务机制的功效现在可能为时太早。然而，至今已获得的经验表明，进一步澄清缔约国会议提供的准则将有利于财务机制，这些准则载于题为“政策、战略、方案优先秩序以及获得和使用财务资源的资格的标准”的关于财务资源和机制的第I/2号决定 (UNEP/CBD/COP/1/17)附件一。因此，这份文件载有缔约国会议可能会审议的若干准则的修改案文。

6.5 审议《〈生物多样性公约〉缔约国会议与全球环境融资理事会之间关于负责公约财务机制运作的体制结构的谅解备忘录》订正草案并对其作出决定

28. 缔约国会议在第II/6号决定第4段中注意到“《生物多样性公约》缔约国会议与全球环境融资理事会之间关于《公约》财务机制体制结构的谅解备忘录”草案，并请《公约》秘书处继续就《谅解备忘录》进行磋商，以确保反映各缔约国的意见，并提交《谅解备忘录》订正草案供缔约国会议第三次会议审议和作出决定。向缔约国会议第二次会议提交的《谅解备忘录》草案载于 UNEP/CBD/COP/2/11号文件。

29. 根据缔约国会议关于继续就《谅解备忘录》草案进行磋商的要求，执行秘书请缔约国于1996年1月8日提交书面意见。执行秘书收到的意见载于UNEP/CBD/COP/3/Inf.2号文件，文件中还载有执行秘书的说明，列出了大家共同关心的各种问题。执行秘书还组织了一系列的非正式会议，除其他事项外，进一步讨论和审议缔约国关于《谅解备忘录》的意见。预计将在第三次缔约国会议区域筹备会议上以及1996年10月全球环境融资理事会会议上审议《谅解备忘录》。执行秘书还在全年中继续与全球环境融资秘书处进行讨论，以编写经修正的《谅解备忘录》。

30. 这些磋商以及对缔约国意见的审议结果反映在载于UNEP/CBD/COP/3/10号文件的订正《谅解备忘录》中。

6.6 努力确定将根据《公约》第21条设立的体制结构

31 缔约国会议在其第二次会议上决定，根据《公约》第21条，改组后的全球环境融资将继续暂时担任按照《公约》规定负责财务机制运作的体制结构，直至依照《公约》第21条规定决定将指定一个体制结构为止。第21条规定，财务机制应在民主和透明的管理制度下运作，应为《公约》目的在缔约国会议的权力下履行职责，遵循会议的指导并向其负责。

32. 第II/6号决定第1段规定，缔约国会议第三次会议应努力对指定负责财务机制运作的体制结构一事作出决定。为有助于缔约国会议审议这个临时议程说明，执行秘书编写了UNEP/CBD/COP/3/9号文件。

7. 保护和持久使用方面的一般措施

7.1 《公约》第6和第8条的执行情况

33. 缔约国会议在其第二次会议上，请执行秘书通过资料交换所机制提供缔约国按《公约》第26条规定提交的各国报告中所载的与第6条(保护和持久使用方面的一般措施)和第8条(就地保护)有关的资料以及各国的经验教训。根据第II/3号决定，资料交换所机制试行阶段业已开始，执行秘书的报告载于UNEP/CBD/SBSTTA/2/9号文件。在第II/7号决定中，缔约国会议决定各国第一次报告的重点应是为执行第6条采取的措施；促请所有缔约国不迟于1997年6月31日提交其第一次报告；并促请财务机制向发展中国家缔约国提供财务资源，以协助它们编写其报告。因此，会议不妨参考UNEP/CBD/COP/3/3中所载的临时财务机制的报告。

34. 第II/7号决定第7段(审议《公约》第6条和第8条)请执行秘书向这次会议报告该决定的执行情况。这份报告载于UNEP/CBD/COP/3/11号文件，该文件还叙述了执行秘书为进行以下工作采取的措施：

- (a) 汇编和传播关于第6条和第8条执行情况的资料，包括有关的各种公约、联合国机构以及政府间机构和非政府组织的经验；以及

(b) 根据现有的资料，提出关于如何加强收集和分享有关资料的建议。

8. 查明、监测和评估

8.1 执行《公约》第7条的各种供选择办法

35. 缔约国会议的中期方案报告规定，在第三次会议上审议执行《公约》第7条的各种供选择办法。科咨机构第二次会议依照《公约》第7条审议了缔约国会议可以哪些方式方法开始查明、监测和评估进程，并审议那些对或可能对保护和持久使用生物多样性产生严重不利影响的各种进程和各类活动。

36. 科咨机构第二次会议收到了执行秘书编写的 UNEP/CBD/SBSTTA/2/3号文件。缔约国会议第三次会议将收到执行秘书编写的 UNEP/CBD/COP/3/12号文件。科咨机构的建议载于 UNEP/CBD/COP/3/3号文件。

8.2 评价科技和工艺咨询附属机构为执行《公约》第25(2)(a)条对生物多样性进行的评估以及关于今后评估方法的建议

37. 在第 II/7号决定中，缔约国会议决定在第三次会议上审议科咨机构为执行第25(2)(a)条对生物多样性进行的评估以及关于今后评估方法的建议。科咨机构第二次会议审查了1995年对生物多样性所作的评估以及进行这种评估的方法。

38. 科咨机构第二次会议收到了执行秘书编写的 UNEP/CBD/SBSTTA/2/2号文件。缔约国会议第三次会议将收到执行秘书编写的 UNEP/CBD/COP/3/13号文件。科咨机构的建议载于 UNEP/CBD/COP/3/3号文件。

9. 保护和持久使用农业生物多样性

9.1 根据《公约》的三项目标和规定审议农业生物多样性问题

39. 缔约国会议第三次会议在通过其中期工作方案时，决定根据《公约》的三项目标和规定审议农业生物多样性问题。

40. 科咨机构第二次会议审议了保护农业生物多样性和持久使用其组成部分的问题。为协助科咨机构审议这个问题，执行秘书编写了 UNEP/CBD/SBSTTA/2/10 号文件。缔约国会议第三次会议将收到执行秘书编写的 UNEP/CBD/COP/3/14 号文件。科咨机构的建议载于 UNEP/CBD/COP/3/3 号文件。

9.2 审议粮农组织保护和利用植物遗传资源促进粮食和农业生产全球系统下的进展情况报告

41. 缔约国会议在第 II/16 号决定中请粮农组织向缔约国会议第三次会议介绍保护和利用植物遗传资源促进粮食和农业生产国际技术会议的结果，并向会议提供关于全球行动计划和世界状况的报告。粮农组织提交的进展情况报告载于 UNEP/CBD/COP/3/15 号文件。

42. 缔约国会议可考虑怎样使整个《公约》最好地支助粮农组织保护和利用植物遗传资源促进粮食和农业生产全球系统的工作，以及特别是考虑适当的体制合作的性质。与涉及生物多样性的其他各项公约的关系是缔约国会议各次会议的一个固定项目，这次会议将在临时议程项目 18 下审议这个问题。为有助于缔约国会议审议项目 18，执行秘书编写了 UNEP/CBD/COP/3/29，其中载有与合作事项有关的一般资料。因此，缔约国会议在审议这个临时议程项目时可参考这份文件。

10. 根据 1995 年可持续发展委员会第三届会议的审议结果审议今后的陆地生物多样性工作方案

10.1 森林问题政府间小组秘书处关于森林和生物多样性问题的进展情况的来文

43. 可持续发展委员会在其第三届会议上决定设立一个不限成员名额的森林问题特设政府间小组，以取得协商一致意见和提出协调一致的建议供采取行动。第 II/9 号决定第 4 段请森林问题政府间小组秘书处向缔约国会议第三次会议报告与森林和生物多样性有关的问题的进展情况。森林问题政府间小组的来文载于 UNEP/CBD/COP/3/17 号文件。

10.2 审议是否需要向森林问题政府间小组提供更多的投入

44. 缔约国会议在 II/6号决定中将《公约》中关于生物多样性和森林问题的规定适用于森林问题政府间小组，执行秘书还应森林问题政府间小组机构间特别任务小组的请求，提供了关于土著和当地社区与森林关系的资料和咨询意见。执行秘书的咨询意见载于 UNEP/CBD/SBSTTA/2/Inf.3号文件。

45. 缔约国会议第 II/9号决定还请执行秘书编制关于森林与生物多样性之间联系的背景文件，以便在第三次会议上审议是否需要向森林问题政府间小组提供更多的投入，并请他将文件转送森林问题政府间小组供参考。科咨机构第二次会议审议了这份背景文件草案 (UNEP/CBD/SBSTTA/2/11)。科咨机构的建议载于 UNEP/CBD/COP/3/3号文件。

10.3 根据 1995年可持续发展委员会第三届会议的审议结果制定的今后的陆地生物多样性工作方案

46. 可持续发展委员会还在其第三届会议上审议了“规划和管理土地资源的综合办法”、“防治荒漠化和旱灾”、“可持续的山区发展”、“促进可持续的农业和农村发展”以及“保护生物多样性”。

47. 科咨机构第二次会议根据 1995年可持续发展委员会第三届会议的审议结果审议了今后陆地生物多样性工作中的科技和工艺方面。执行秘书编写了 UNEP/CBD/SBSTTA/2/12号文件以有助于科咨机构审议这个项目。缔约国会议第三次会议将收到执行秘书编写的 UNEP/CBD/COP/3/18号文件。该文件尽量列出与可持续发展委员会第三届会议产生的今后陆地生物多样性工作方案有关的各种领域。为了进一步协助科咨机构审议这个问题，执行秘书还编写了 UNEP/CBD/SBSTTA/2/Inf.1号文件，该文件载有可持续发展委员会第三届会议报告有关的部份。科咨机构的建议载于 UNEP/CBD/COP/3/3号文件。

48. 缔约国会议主席团还建议缔约国会议审议今后的陆地生物多样性工作方案，作为在其 1997年第四次会议全面审查《公约》的一部份。